

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

325

Re: P1.-THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para

"OSMOMETRIA DE PELICULA LAGRIMAL".-Clase G01N

13/04.-Expediente número 05.019.539.-

1. Me refiero a mi solicitud de patente presentada el 2 de Marzo de 2005.

2. Atentamente, por medio del presente me permito presentar fotocopia, debidamente autenticada por el Notario Sexto del Circulo de Bogotá, del documento que acredita a la suscrita ALICIA LLOREDA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO, y/o a la doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ, en los términos del Párrafo 1º del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la Propiedad Industrial de la sociedad THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de California, Estados Unidos de América y domiciliada en Oakland, Estado de California, Estados Unidos de América.

3. En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocermela personería, en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de THE REGENTS F THE UNIVERSITY F CALIF RNIA,

otorgado a favor de la suscrita ALICIA LLOREDA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ de acuerdo con las copias debidamente autenticadas ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

4. Con el texto del documento mencionado presento fotocopias, debidamente autenticadas por el Notario Sexto del Circulo de Bogotá, de:

- (a) Certificado Notarial expedido el 1 de Marzo de 2005 que acredita la existencia y representación del solicitante, debidamente apostillado;
- (b) Copia auténtica de la Traducción Oficial No. 2005-03-09-141, correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo los números 334891 y 334892 de 10 de Marzo de 2005.

5. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE
T.P. 53.215

327

TRADUCCION OFICIAL No. 2005-03-09-141
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

PODER

Legalización de un Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

(firma: ilegible)

Karen L. Hovorka, Notario Público

Karen L. Hovorka
Comm # 1406513
Notario Público – California
Ciudad & Condado de San Francisco
Mi Comisión Expira el 21 de marzo de 2007

Estado de California

Secretario de Estado

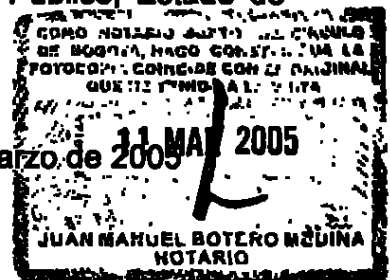
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido firmado por Karen L. Hovorka
3. actuando como Notario Público, Estado de California
4. lleva el sello/estampilla de Karen L. Hovorka, Notario Público, Estado de California

CERTIFICADO

5. en Sacramento, California
6. el 3 de marzo de 2005
7. por el Subsecretario de Estado, Estado de California
8. No. 229793
9. Sello/Estampilla
10. Firma: (ilegible)



TRADUCCION OFICIAL
... 2177/05 MINJUSCICA
CBA
TA ESCOBAR DE TAMAYO

NO SE ASUME
VERACIDAD DEL TEXTO

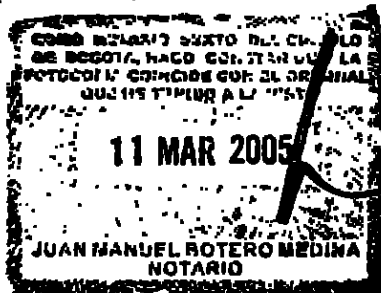
230 A 10-45

UCS
DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

230 89?

Anita Escobar
A FIRMAR APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS



El Gran Sello del Estado de California

Kevin Shelley

Secretario de Estado

Por (firma: ilegible)

Certificado Notarial (Sociedad), documento también escrito en inglés y en español.

Karen L. Hovorka
Comm # 1406513
Notario Público – California
Ciudad & Condado de San Francisco
Mi Comisión Expira el 21 de marzo de 2007

Estado de California

Secretario de Estado

APOSTILLA

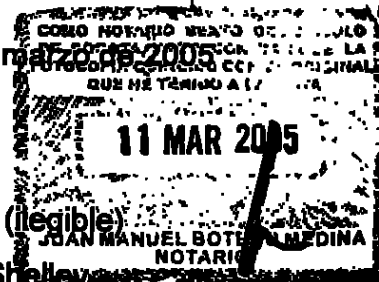
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido firmado por Karen L. Hovorka
3. actuando como Notario Público, Estado de California
4. lleva el sello/estampilla de Karen L. Hovorka, Notario Público, Estado de California

CERTIFICADO

5. en Sacramento, California
6. el 3 de marzo de 2005
7. por el Subsecretario de Estado, Estado de California
8. No. 229794
9. Sello/Estampilla
El Gran Sello del Estado de California

10. Firma: (ilegible)
Kevin Shelley
Secretario de Estado
Por (firma: ilegible)



TRADUCCION OFICIAL
DE. 5177/99 MINJUTERIA
ATA WUCORARDTAMATC

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007 010 A 10-45
1000
OFICINA DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
ASUNTOS EXTERIORES

334801
Amira Escobar
CON FIRMA ATENIDA EN EL
DOCUMENTO DESIMPENSA
LAS FUNCIONES INDICADAS

ORDEN NOVALEJO, JERONIMO DEL C. ACULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
11 MAR 2006
JUAN MANUEL SOTERO MEDINA
NOTARIO

329

CERTIFICACION

El suscrito por el presente declara y certifica:

Que Susan Nakashima está debidamente autorizada por The Regents of the University of California para ejecutar documentos relacionados con la presentación y prosecución de las Solicitudes de Patente de diseño y utilidad de los Estados Unidos y Extranjeras, y formas relacionadas de protección de propiedad industrial en todo el mundo, incluyendo pero no limitándose a poderes, declaraciones varias, renunciaciones terminales, certificación 37, cesiones – de los EE.UU. y Extranjeras, licencias a agencias del gobierno Federal, Demandas Capítulo I y II y todos los documentos del PCT relacionados, así como cuestionarios técnicos, y declaraciones de estado de entidad pequeña.

que la personería de dicha persona es legítima y de acuerdo con los instrumentos y documentos presentados ante mí que constituyen evidencia directa y positiva de la personería anteriormente mencionada; que he examinado cuidadosamente estos instrumentos y que los requerimientos formales dispuestos en el presente se han cumplido para demostrar ante mí la personería de dicha persona. Los documentos y registros examinados y que constituyen evidencia directa y positiva de la personería de dicha persona son así:

Reglamento Parlamentario 100.4 según lo adoptó The Regents of the University of California en una asamblea debidamente convocada el 21 de enero de 1983, en la ciudad de San Francisco, Condado de San Francisco, Estado de California, que delega autoridad al

330 334

Presidente de la universidad para administración de propiedad intelectual, y

Redelegación de autoridad del Presidente al Vice-Presidente-Administración Financiera y de Negocios el 28 de enero de 1983, y

Redelegación de autoridad del Vice-Presidente-Administración Financiera y de Negocios al Rector, predios de la universidad de San Francisco el 23 de julio de 1996, y

Redelegación de autoridad del Rector, predios de a universidad de San Francisco al Director Interino, Oficina de Administración Tecnológica el 17 de marzo de 1999, y

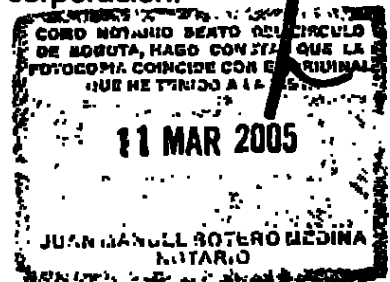
Redelegación de autoridad del Director Interino, Oficina de Administración Tecnológica a Susan Nakashima, Gerente de Negocios, Oficina de Administración Tecnológica el 27 de junio de 2000.

El suscrito además certifica que The Regents of the University of California es una corporación debidamente organizada y existente legalmente bajo la constitución del Estado de California, Estados Unidos de América y el propósito o propósitos para los cuales se otorga este documento están comprendidos dentro de los objetivos expresados en la escritura de constitución de esta corporación.

THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA

(firma: ilegible)

6 / 27 / 00



331 *[Handwritten initials]*

Joel Kirschbaum Fecha
Director Interino
Oficina de Administración Tecnológica

Karen L. Hovorka
Comm # 1406513
Notario Público – California
Ciudad & Condado de San Francisco
Mi Comisión Expira el 21 de marzo de 2007

(firma: ilegible) 3 / 01 / 05

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 9 de marzo de 2005,
en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial,
Res. 2177 del 15 de agosto de 1989, Ministerio de Justicia, República de
Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
15. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

COMO NOTARIO ENTO EN EL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
11 MAR 2005
JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

State of California

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

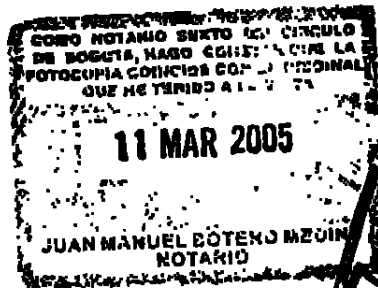
1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by KAREN L. HOVORKA
3. acting in the capacity of Notary Public, State of California
4. bears the seal/stamp of KAREN L. HOVORKA, Notary Public,
State of California

CERTIFIED

5. At Sacramento, California
6. the 3rd day of March 2005
7. by Deputy Secretary of State, State of California
8. No. 229794
9. Seal/Stamp:



10. Signature



Kevin Shelley
KEVIN SHELLEY
Secretary of State

BY *Borenwell*

ATTESTATION

333

The undersigned hereby deposes and attest:

that Susan Nakashima is duly authorized by The Regents of the University of California to execute documents related to the filing and prosecution of United States and Foreign utility and design Patent Applications, and related forms of protection of industrial property worldwide, including but not limited to powers of attorney, various declarations, terminal disclaimers, certification 37, assignments - U.S. and Foreign, licenses to Federal government agencies, Chapter I and II Demands and all related PCT documents, as well as technical questionnaires, and small entity status declarations;

that the legal capacity of said person is legitimate and in accordance with the instruments and documents presented to me which constitute direct and positive evidence of legal capacity above mentioned; that I carefully examined these instruments and that the formal requirements provided therein have been fulfilled so as to prove the legal capacity of said person. The documents and records examined and which constitute direct and positive evidence of the legal capacity of said person is as follows:

Standing Order 100.4 as adopted by The Regents of the University of California at a duly called meeting on January 21, 1983, in the city of San Francisco, County of San Francisco, State of California, which delegates authority to the President of the university for administration of intellectual property, and

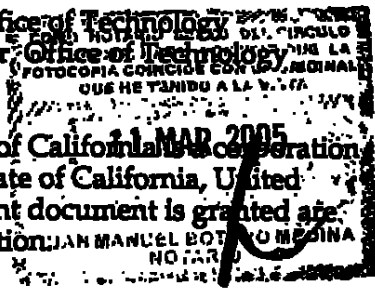
Redelegation of authority by the President to the Vice President-Financial and Business Management on January 28, 1983, and

Redelegation of authority by Vice President-Business and Finance to the Chancellor, San Francisco campus on July 23, 1996, and

Redelegation of authority by the Chancellor, San Francisco campus to the Interim Director, Office of Technology Management on March 17, 1999, and

Redelegation of authority by the Interim Director, Office of Technology Management to Susan Nakashima, Business Manager, Office of Technology Management on June 27, 2000.

The undersigned further attests that The Regents of the University of California is a duly organized and legally existing under the constitution of the State of California, United States of America and the purpose or purposes for which the present document is granted are comprised within the objects set forth in the charter of this corporation.



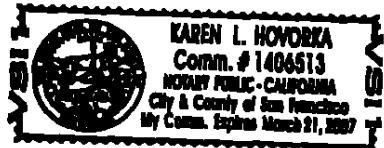
THE REGENTS OF THE
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Joel B. Kirschbaum
Joel Kirschbaum
Interim Director
Office of Technology Management
Joel B. Kirschbaum

6/27/00
Date

3/01/05
Date

Karen L. Hovorka ^{Not Public}
Kal H
March 1, 2005



Power of Attorney

POWER LLC

334

Los abajo firmados,

The Regents of the University of California

Una sociedad organizada y existente bajo las leyes del Estado de California, Estados Unidos de America.

con domicilio en

1111 Franklin Street, 12 Piso
Oakland, CA 94607-5200
Estados Unidos de America.

The undersigned,

The Regents of the University of California
A Corporation organized and existing under the laws of the State of California, United States of America.

domiciled at

1111 Franklin Street, 12th Floor
Oakland, CA 94607-5200
United States of America

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos designe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, perorar y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado 1 Marzo, 2005.

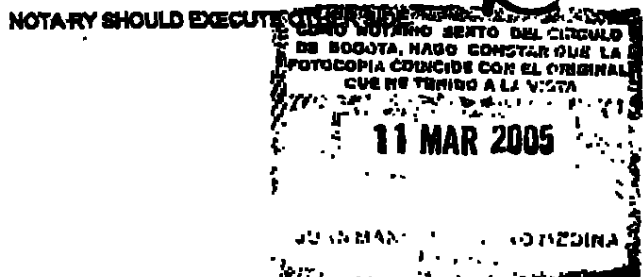
hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogotá, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, 6th Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

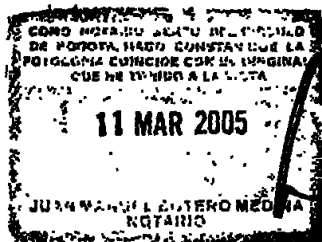
Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, resources and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

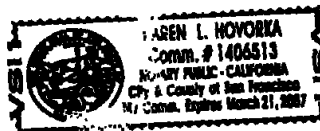
Given and signed this March 1, 2005

(Signature)
Name: Susan Nakashima
Title: Business Manager





Karex #
Karen L. Hovorka, Notary Public



State of California

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

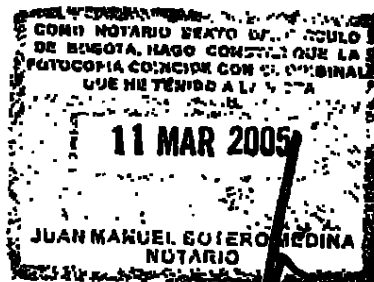
1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by KAREN L. HOVORKA
3. acting in the capacity of Notary Public, State of California
4. bears the seal/stamp of KAREN L. HOVORKA, Notary Public,
State of California

CERTIFIED

5. At Sacramento, California
6. the 3rd day of March 2005
7. by Deputy Secretary of State, State of California
8. No. 229793
9. Seal/Stamp:



10. Signature



Kevin Shelley
KEVIN SHELLEY
Secretary of State

BY

Bocanella

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

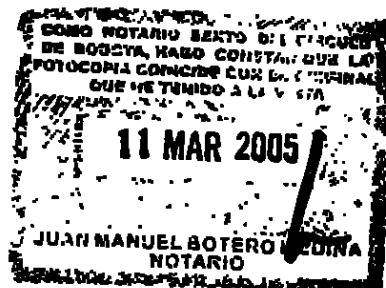
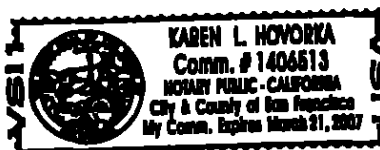
Estados Unidos de América
Estado de California (ss)
Condado de San Francisco
Hoy 1 de marzo de 2005, compareció
Susan Nakashima, a quien conozco y
de quien me consta que firmó el anterior documento,
y quien debidamente juramentado declaró y dijo que
es Gerente de Negocios
of California la compañía nombrada en
el documento que antecede, una sociedad
debidamente organizada y existente conforme a las
leyes del Estado de California, Estados
Unidos de América, domiciliada en la ciudad de
Oakland, Condado de Alameda,
Estado de California, Estados Unidos de
América, legalmente constituida para un período de
duración que aún no ha terminado, que ejerce su
objeto social conforme a las leyes del Estado de
California, Estados Unidos de América;
que el declarante está autorizado por dicha
Compañía para conferir este poder, que el sello
estampado por él al pie de tal poder, en nombre y en
representación de la expresada Compañía, es el
sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se
confiere este instrumento está comprendido dentro
del de la sociedad.
El suscrito Notario ha visto los Estatutos de
Incorporación firmados en
Estado de con fecha
y certifica que de conformidad con la legislación de
dicho Estado la anterior declaración juramentada es
prueba suficiente de que los hechos sobre que ella
versa son ciertos o verdaderos, de lo cual da fe.

Notary Public (Notario Público).

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

United States of America
State of California (ss)
County of San Francisco
On this 1st day of March, 2005,
personally Susan Nakashima
came
to me known, and known to me to be the person who
signed the foregoing instrument, who being by me
duly sworn did depose and say that he is the
Business Manager of the University
of California, the company named
within, a Corporation organized and existing under
the laws of the State of California, United States
of America, domiciled at the City of Oakland,
County of Alameda, State of California,
United States of America, legally constituted for a
period of tenure not yet expired, which exercises its
corporate purposes according to the laws of the State
of California, United States of America; that the
deponent is authorized by said Company to confer
this power of attorney; that the seal affixed hereunto
by the deponent in the name and on behalf of said
Corporation is the corporate seal thereof; and that the
purpose for which this instrument is granted is
included within the corporate purposes of the
Company.
The undersigned Notary Public has seen the articles
of Incorporation of said Corporation executed at
State of , under date of
, and hereby
certifies that under the laws of said State the
foregoing acknowledgment is sufficient proof that the
facts therein contained are true, which he attests.

Karen L. Horvorka, Notary Public



REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

337

Folio 341

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA
Apoderado(a) y/o Representante de
THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA

REFERENCIA	Radicación No.	05 19539
	Solicitud internacional	PCT/US2003/009553
	Fecha inicio fase nacional	06/03/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1768
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

17 NOV. 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10